Vertaald à
Overgemaakt op

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e april 1979 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een Paritair Comité voor de harmonische coëxistentie van de Gemeenschappen", heeft de 4e mei 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 30 avril 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un Comit paritaire pour la coexistence harmonieuse des Communautés", a donné le 4 mai 1979 l'avis suivant :

In zijn aanhef vermeldt het ontwerp artikel 29 van de Grondwet als rechtsgrond. Vermits het op te richten paritair comité een louter adviserende bevoegdheid zal bezitten en deze bevoegdheid enkel ten behoeve van de Regering zal uitoefenen, is de verwijzing naar artikel 29 van de Grondwet correct.

In tegenstelling met de voorheen opgerichte commissies, meer bepaald het Centrum-Harmel en de Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de taalgemeenschappen, zal het paritair comité geen advies bij de wetgevende macht uitbrengen. Dat was een van de redenen waarom evengenoemd Centrum-Harmel en de Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de taalgemeenschappen bij wet werden opgericht, respectievelijk de wetten van 3 mei 1948 en 1 juli 1966.

+

Het ontwerp gebruikt een terminologie, met name wat de "Gemeenschappen" en "Executieven" betreft, die weliswaar ontleend is aan het koninklijk besluit van 13 april 1979 "houdende voorlopige organisatie van de Executieven van de Gemeenschappen en van de Gewesten" doch die naar de inhoud vooruitloopt op een hervorming die nog niet is tot stand gebracht.

+

.../...

In artikel 2, eerste lid, gebruikt het ontwerp de uitdrukking "gemeenten met een bijzonder taalstatuut". De gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gebruiken de uitdrukking "gemeenten met een speciale regeling".

Met een speciale regeling zijn begiftigd de gemeenten bedoeld in de artikelen 7 en 8 van eerdergenoemde gecoördineerde wetten. Daarnaast zijn er de gemeenten vermeld in artikel 16 van de gecoördineerde wetten voor welke de Koning bijzondere bepalingen kan treffen.

Om alle twijfels weg te nemen verdient het derhalve aanbeveling in het ontwerp expliciet te verwijzen naar de artikelen 7 en 8 van meergenoemde gecoördineerde wetten en, indien dat met de bedoelingen van de Regering mocht overeenstemmen, ook naar artikel 16 van die wetten.

Volgens datzelfde eerste lid zal het comité een algemeen verslag opmaken over de aan te wenden middelen ter verbetering van de coëxistentie van de gemeenschappen "inzonderheid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en in de gemeenten met een bijzonder taalstatuut". Het gebruik van het woord "inzonderheid" wijst erop dat de opdracht van het paritair comité zich niet tot het laatstgenoemde gebied en de bedoelde gemeenten zal beperken.

Voor het overige leze men in artikel 2, tweede lid, in de Nederlandse versie "de daadwerkelijke vertegenwoordiging ..." en in de Franse versie "le fonctionnement des services culturels, scolaires et sociaux ainsi que les moyens dont ils disposent".

+

.../...

Artikel 5, tweede lid, bepaalt dat op voorstel van een van zijn voorzitters, het comité alle inlichtingen en documenten kan aanvragen die voor de uitoefening van zijn opdracht nuttig zijn, met uitzondering van de notulen van de ministeriële vergaderingen of van de vergaderingen met gesloten deuren waarbij officiële organen beraadslagen.

Volgens het derde lid moeten de inlichtingen of documenten binnen vijftien dagen worden verschaft.

De ingeroepen rechtsgrond in acht genomen, kan de laatste bepaling enkel binnen het kader van de centrale rijksbesturen uitwerking hebben, met het voorbehoud dat zij geen afbreuk kan doen aan wetsbepalingen die een verbod tot mededeling van inlichtingen of documenten opleggen of de mededeling ervan aan bepaalde voorwaarden onderwerpen.

Aan gedecentraliseerde publiekrechtelijke personen kan het ontwerp geen nieuwe verplichtingen opleggen.

In het licht van die opmerkingen dient artikel 5 aan een nieuw onderzoek te worden onderworpen.

+

Artikel 6 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 6.-

Het comité organiseert zijn werkzaamheden en stelt zijn huishoudelijk reglement vast. Dit reglement is aangenomen, als tweederde van de aanwezige leden het goedkeuren bijaldien de meerderheid der leden van de (Nederlandse en Franse) gemeenschappen aanwezig is".

+

.../...

Volgens artikel 7 kan van de algemene regel betreffende de stemming in twee gevallen worden afgeweken, met name

1) door bijzondere bepalingen van het ontwerp zelf,

2) door het huishoudelijk reglement.

De eerste afwijking blijkt slechts toepassing te kunnen vinden in het geval voorzien bij artikel 6 dat de wijze van stemmen betreffende het huishoudelijk reglement aangeeft.

De tweede afwijking komt erop neer dat de Koning aan het paritair comité toestaat om de door hem vastgestelde procedure van stemming permanent en onbeperkt te wijzigen. Een zodanige delegatie betreffende een zo essentiële zaak als de besluitvorming, lijkt moeilijk bestaanbaar te zijn met de aard van een huishoudelijk reglement, tenzij slechts gedoeld wordt op de wijze van besluitvorming omtrent bijkomstige aangelegenheden.

+

Artikel 8, § 2, bepaalt dat het secretariaat van het comité is samengesteld uit ambtenaren van rijksbesturen of "van instellingen van openbaar nut" en dat die ambtenaren worden "gedetacheerd" met het akkoord van de Minister of van het beheersorgaan waaronder zij ressorteren.

Ambtenaren van rijksbesturen kunnen worden gedetacheerd met toepassing van het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de administratieve toestand van de rijksambtenaren die met een opdracht worden belast. Dat besluit is evenwel niet van toepassing op de ambtenaren die ressorteren onder "instellingen van openbaar nut". Laatstgenoemde detache-

.../...

ring zal dan ook niet kunnen geschieden dan in gemeen overleg tussen de Eerste Minister en het beheersorgaan van de betrokken openbare instelling.

+

In de Franse versie van het opschrift leze men : "... d'un comité paritaire pour la coexistence ...".

Le préambule du projet invoque comme fondement l'article 29 de la Constitution. Etant donné que la compétence du comité paritaire projeté sera purement consultative et ne s'exercera qu'à l'intention du seul Gouvernement, la référence faite à l'article 29 de la Constitution est correcte.

A la différence des commissions antérieures, plus particulièrement du Centre Harmel et de la Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques, le nouveau comité paritaire ne sera pas appelé à donner des avis au pouvoir législatif. Telle était d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles le Centre Harmel et la Commission permanente susvisés furent créés par la loi, respectivement par la loi du 3 mai 1948 et celle du 1er juillet 1966.

+

La terminologie utilisée par le projet, notamment en ce qui concerne les "Communautés" et "Exécutifs", pour être empruntée à l'arrêté royal du 13 avril 1979 "portant organisation provisoire des Exécutifs des Communautés et des Régions", n'en préjuge pas moins, quant au fond, une réforme qui n'est point encore réalisée.

+

A l'article 2, alinéa 1er du projet, il est question des "communes dotées d'un régime linguistique spécial - gemeenten met een bijzonder taalstatuut". Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative

parlent de "communes à régime spécial - gemeenten met een speciale regeling".

Sont dotées d'un régime spécial, les communes visées aux articles 7 et 8 desdites lois coordonnées. Il y a aussi, d'autre part, les communes visées à l'article 16 des mêmes lois coordonnées, pour lesquelles des dispositions particulières peuvent être prises par le Roi.

Pour éviter tout malentendu, il se recommanderait dès lors de faire référence expresse dans le projet aux articles 7 et 8 des lois coordonnées et aussi, pour autant que cela réponde aux intentions du Gouvernement, à l'article 16 de ces lois.

Aux termes du même alinéa 1er, le comité établira un rapport d'ensemble sur les moyens à mettre en oeuvre pour améliorer la coexistence des Communautés "notamment dans la région de Bruxelles-capitale et dans les communes dotées d'un régime linguistique spécial". L'emploi du mot "notamment" porte à croire que la mission du comité paritaire, ne se limitera pas à la région et aux communes susvisées.

Pour le surplus, il conviendrait d'écrire à l'article 2, alinéa 2 "le fonctionnement des services culturels, scolaires et sociaux ainsi que les moyens dont ils disposent" et, dans la version néerlandaise : "de daadwerkelijke vertegenwoordiging ...".

+

.../...

L'article 5, alinéa 2, autorise le Comité à solliciter, sur proposition d'un de ses présidents, toutes informations et tous documents utiles pour l'accomplissement de sa mission, à l'exception des procès-verbaux des réunions ministérielles ou des séances à huis clos où délibèrent des organes officiels.

Aux termes de l'alinéa 3, ces demandes d'information ou de documentation doivent être honorées dans un délai de quinze jours.

Eu égard au fondement légal invoqué par le projet, cette disposition ne saurait avoir d'effet que dans le cadre des administrations centrales de l'Etat, étant entendu qu'elle ne peut porter atteinte à des dispositions légales qui interdisent la communication de certains renseignements ou documents ou la subordonnent à des conditions déterminées.

Le projet ne peut imposer de nouvelles obligations aux personnes de droit public décentralisées.

L'article 5 doit être reconsidéré à la lumière de ces observations.

+

.../...

L'article 6 gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 6.-

Le Comité organise ses travaux et arrête son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement est adopté si, la majorité des membres de chacune des communautés (française et néerlandaise) étant présente, il est approuvé par les deux tiers de ces membres".

+

En vertu de l'article 7, il peut être dérogé à la règle générale de votation :

1) par des dispositions particulières du projet lui-même;

2) par le règlement d'ordre intérieur.

La première dérogation ne semble pouvoir trouver matière à application que dans le cas prévu par l'article 6, qui règle le mode de votation sur le règlement d'ordre intérieur.

La seconde dérogation s'analyse en une habilitation donnée par le Roi au comité paritaire de modifier de manière permanente et sans restriction la procédure de votation arrêtée par Lui. Une telle dérogation, accordée dans une matière aussi essentielle que la formation des décisions, ne paraît guère conciliable avec la nature d'un règlement d'ordre intérieur, à moins que seule ne soit visée la prise de décisions ayant trait à des questions d'importance secondaire.

+

.../...

L'article 8, § 2, dispose que le secrétariat est composé de fonctionnaires de services d'Etat ou d'organismes d'intérêt public et que ces fonctionnaires sont "détachés" avec l'accord du ministre ou de l'organe de gestion dont ils dépendent.

Les fonctionnaires des administrations de l'Etat peuvent être détachés en application de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission. Cet arrêté n'est toutefois pas applicable aux fonctionnaires qui relèvent d'"organismes d'intérêt public". Le détachement de ces fonctionnaires ne pourra dès lors se faire que d'un commun accord entre le Premier Ministre et l'organe de gestion de l'établissement public intéressé.

+

Dans l'intitulé on écrira : "... d'un comité paritaire pour la coexistence ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST,

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

G. VAN HECKE,

J. DE MEYER,

Mevrouw : M. BENARD,

La chambre était composée de

eerste voorzitter,

staatsraden,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD,
Toegevoegd griffier.
Greffier assumé.

A. MAST.